

# about Sorrento

*2° edizione: i colori della penisola sorrentina*

# *about* Sorrento

*2° edition : the colors of Sorrento peninsula*

# about Sorrento



Social contest fotografico - II edizione

Il tema è i colori della Penisola Sorrentina  
Tutti i dettagli su [www.aboutsorrento.com](http://www.aboutsorrento.com)

about Sorrento

#aboutsorrento2021

invia la tua foto a  
[info@aboutsorrento.com](mailto:info@aboutsorrento.com)

e taggaci  
@aboutsorrentocoast   
@aboutsorrento 



ABOUT SORRENTO è un progetto di GIOVANNI CIOFFI – P.IVA 1460755100 – 3389017856 – [giannicioffi@gmail.com](mailto:giannicioffi@gmail.com)

Sede legale: VIA PELLEGRINO MATTEUCCI 41 – 00154 ROMA

Sede operativa: VIA GRADONE, 4 – 80067 SORRENTO

# about Sorrento

## ABOUT SORRENTO 2021: IL TEMA

### ABOUT SORRENTO 2021: TOPIC

Il social contest **About Sorrento 2021** vuole, attraverso la raccolta di fotografie e immagini, raccontare e promuovere Sorrento e la Penisola Sorrentina, le sue bellezze ed i tesori nascosti. *The social contest About Sorrento 2021 aims, through the collection of photographs and images, to tell and to promote Sorrento Peninsula, its beauty and hidden treasures.*

Per questa 2° edizione il tema è "i colori della penisola". *The theme of the 2° edition "About Sorrento 2021" will be the colors of the Sorrento Peninsula*

La raccolta del materiale fotografico è finalizzata alla realizzazione e stampa di un calendario 2021 e di una mostra fotografica con le 12 foto selezionate. **Tutti gli autori delle foto selezionate, riceveranno in regalo una copia del calendario stesso.**

*The collection of photographic material will be used to create and print a 2021 calendar and also for a photo exhibition with the 12 selected photos. The twelve winners of the contest will receive a copy of the calendar.*

Sorrento e la Penisola Sorrentina sono da sempre un luogo magico con scenari incantevoli descritti da viaggiatori da tutte le parti del mondo. Noi vogliamo raccontare le bellezze di questo territorio in un calendario! *Sorrento and its Peninsula have always been a magical place with enchanting scenery described by travelers from all over the world. Our goal is to tell the beauty of this territory in a calendar!*

Un'immagine catturata da una fotografia, può raccontare molto più di mille parole ed esprimere di noi più di quanto riusciamo a dire. *A picture captured by a photograph, can tell you more than a thousand words and express us more than we could say in words.*

Essere protagonisti, scegliere nella vita di seguire un sogno, misurarsi in capacità che pensiamo di avere ma che non abbiamo mai avuto modo di mettere in evidenza fino ad ora, raccontarsi e raccontare la nostra terra attraverso scorci che ai più sono sconosciuti, catturare quelle immagini che da turista ci hanno incuriosito tra i vicoli e le strade della penisola. *Being protagonists, choosing to follow a dream in the life; measuring oneself in skills that we think we have but that we have never had the chance to show them so far; talking about ourselves; telling our land through glimpses which are unknown to the most; capturing those images through the alleys and the roads of the peninsula, that intrigued us as a tourist.*

Se ti ritrovi in almeno una delle cose appena descritte, allora c'è per te un'occasione da non perdere: **social contest "About Sorrento 2021"!** *If you find yourself in at least one of the things just described, then there is an opportunity for you not to be missed: the social contest "About Sorrento 2021"!*

La sfida è aperta: I colori della Penisola vi aspetta! *The challenge is open: the colors of Sorrento Peninsula, is waiting for you!*



## LINEE GUIDA PER PARTECIPARE - **COMPETITION RULES**

Leggi attentamente le linee guida per partecipare alla prima edizione di ABOUTSORRENTO2021. *Read carefully the guidelines to attend to the first edition of ABOUTSORRENTO2021*

### MODALITA' DI PARTECIPAZIONE **HOW TO ATTEND**

La partecipazione al contest è gratuita ed aperta a tutti: amatori, dilettanti o fotografi professionisti, senza alcun limite d'età o provenienza. *Participation to the contest is free of charge and open to everyone: admirers, amateurs or professional photographers, without any age or origin limit*

Ogni partecipante potrà inviare un numero illimitato di foto. Per prendere parte al contest fotografico è necessario: *Each participant can send an unlimited number of photos. To take part in the social photo contest it is necessary:*

- Inviare le foto a [info@aboutsorrento.com](mailto:info@aboutsorrento.com). *Send your photo to info@aboutsorrento.com*

Inoltre se vuoi che la tua foto venga scelta come foto del giorno sui nostri canali social, non dimenticare di: *In addition, should you want us to choose your photo as a "pic of the day" on our social canals, do not forget to:*

- taggare su Instagram la pagina [@aboutsorrento](https://www.instagram.com/aboutsorrento) e usare l'hashtag [#aboutsorrento2021](https://www.instagram.com/aboutsorrento2021) - *post photos on Instagram tagging @aboutsorrento page and using the hashtag #aboutsorrento2021;*

- condividere su Facebook la pagina [@aboutsorrentocoast](https://www.facebook.com/aboutsorrentocoast) e usare l'hashtag [#aboutsorrento](https://www.facebook.com/aboutsorrento) - *post / share photos on Facebook tagging the @aboutsorrentocoast page and using the hashtag #aboutsorrento2021;*

Per i file di grande dimensione, consigliamo l'utilizzo del servizio gratuito di trasferimento cloud WeTransfer ([www.wetransfer.com](http://www.wetransfer.com)). *For large files, we recommend using a free cloud transfer service (like www.wetransfer.com).*

### COSA E' RICHiesto – SPECIFICHE TECNICHE PER LE FOTO - **WHAT NEEDED - TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR PHOTOS**

Per partecipare alla selezione delle 12 foto per il calendario 2021 di About Sorrento e della mostra fotografica, le foto originali dovranno avere le **specifiche tecniche** che riportiamo di seguito. *To become eligible to be enrolled to the selection of the 12 photos for 2021 calendar of About Sorrento and its exhibition, the original photos must have the technical specifications reported below.*

- Si può partecipare al contest fotografico con una o più foto. *Each participant can take part to the social photo contest with one or more photo.*

# about Sorrento

- Ciascuna foto deve indicare un titolo, il nome e il cognome dell'autore, numero di telefono e paese di origine. *Each photograph has to be accompanied by a title, name and surname of the owner, telephone number and city of origin.*
- Sono ammesse fotografie in formato JPG, PNG o TIFF. Per il calendario saranno prese in considerazione solo fotografie con orientamento orizzontale (rapporto 3:2) con dimensione di almeno 30 x 20 cm e una risoluzione minima di 300 dpi. *Only photographs, in JPG, PNG or TIFF format are allowed. Only photographs with a horizontal orientation (ratio 3:2) and dimension 30 x 20 cm, with a minimum resolution of 300 dpi will be considered eligible for the calendar.*
- Le fotografie non devono necessariamente essere inedite. *The photographs do not have to be necessarily unpublished.*
- Le foto dovranno essere inviate prive di firma o marchio. *Photo have to be sent without signature or brand.*
- Le foto non devono contenere persone riconoscibili in viso. *Photos should not contain recognizable people.*

Le foto selezionate per il calendario saranno accompagnate dai dati dell'autore (Nome, Cognome e Titolo) seguendo una linea grafica comune. *Selected photos for the calendar will be accompanied by the author's data (Name, Surname and Title) following a common graphic line.*

Non saranno prese in considerazione fotografie che contengano altri loghi o marchi inseriti a scopi pubblicitari. *Photographs containing other logos or trademarks for advertising purposes will not be taken into consideration.*

Le foto che non rispetteranno queste caratteristiche saranno automaticamente escluse dal calendario ma verranno comunque pubblicate da ABOUT SORRENTO sui relativi canali social. *Photos that do not respect these features will be automatically excluded from the calendar but will still be published by ABOUT SORRENTO on its relevant social channels.*

i diretti organizzatori si astengono dal partecipare al contest; *The direct organizers are not allowed to participate to the contest;*

Tutte le foto presentate dai partecipanti al concorso saranno esaminate e giudicate da una giuria qualificata composta da esperti nel settore. *Every photo provided by the participants will be examined and judged by a qualified jury composed of professional in the field.*

## **TERMINI DI CONSEGNA DELIVERY DEADLINE**

Tutti i partecipanti potranno taggare o inviare il materiale fotografico fino al giorno 1 novembre 2020 incluso (entro e non oltre le ore 23:59). *Every participant will be able to tag or send the photographic material until the November 1<sup>st</sup> 2020 included (no later than 11:59 pm).*



## **PRIVACY e RESPONSABILITÀ *PRIVACY and RESPONSIBILITIES***

Ogni partecipante è responsabile del materiale da lui presentato, pertanto si impegna ad escludere ogni responsabilità degli organizzatori del suddetto nei confronti di terzi, anche nei confronti di eventuali soggetti raffigurati nelle fotografie. *Each participant is responsible for the provided material, therefore the organizers are relieved of every responsibility towards third parties, even against any subjects captured in the photographs.*

Ogni partecipante dichiara inoltre di essere unico autore delle immagini inviate al gruppo AboutSorrento e che esse sono originali. *Each participant also declares to be the sole author of the photos sent to AboutSorrento group ([info@aboutsorrento.com](mailto:info@aboutsorrento.com))*

Inoltre, ogni autore dichiara che le foto inviate non ledono diritti di terzi e che qualora ritraggano soggetti per i quali è necessario il consenso o l'autorizzazione egli l'abbia già ottenuto. *Furthermore each author declares that the sent photos do not infringe on the rights of third parties and also he declares that for any portray subjects, has already obtained the consent or the relevant authorization.*

Gli organizzatori si riservano di non pubblicare le foto non conformi al regolamento o ritenute offensive, improprie e lesive dei diritti umani e sociali, secondo regole comuni morali, etiche e di decenza. *The organizers reserve the right not to publish photos that do not comply with this regulations or that are considered offensive, improper and detrimental to human and social rights, according to common moral, ethical and decency rules.*

## **DIRITTI D'AUTORE E UTILIZZO DEL MATERIALE IN CONCORSO *COPYRIGHTS AND USE OF THE MATERIAL IN COMPETITION***

I diritti sulle fotografie rimangono di proprietà esclusiva dell'autore che le ha realizzate. *The rights to the photographs remain the exclusive property of the author who created them.*

Con l'invio della foto, l'autore ne autorizza la pubblicazione e l'utilizzo da parte di AboutSorrento ed eventuali partner. *By sending the photos, the author authorizes the publication and use by AboutSorrento and any partners.*

L'autore autorizza inoltre AboutSorrento alla pubblicazione ed utilizzo su internet delle immagini senza finalità di lucro e con citazione del nome dell'autore e, ove possibile, da eventuali note esplicative indicate dallo stesso. *The author also authorizes AboutSorrento to publish and use images on the internet without profit, including the author's details (name, surname, city of origin) and, where possible, any explanatory notes indicated by him.*

Si informa che i dati personali forniti dai concorrenti saranno utilizzati solo per le attività relative all'iniziativa "About Sorrento". Per maggiori informazioni: [www.aboutsorrento.com](http://www.aboutsorrento.com) *Please note that the personal data provided by competitors will only be used for activities related to the "About Sorrento" activities. For more information: [www.aboutsorrento.com](http://www.aboutsorrento.com)*

# about Sorrento

## LE FOTO DELLA I EDIZIONE 1ST EDITION PHOTOS



Massa Lubrense - Recommone di Andrea Aprea  
#ABOUTSORRENTO2020

GENNAIO 2020

		Gennaio					Febbraio	
		01	02	03	04	05		
30	31	06	07	08	09	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	29	30
03	04	05	06	07	08	09		

"In ogni passeggiata, dalla natura l'uomo riceve molto più di ciò che cerca"  
(John Muir)

about Sorrento

